**پروتکل الحاقی به پیمان‌نامه حقوق کودک درباره به‌کارگیری کودکان در مناقشات مسلحانه**

کشورهای عضو پروتکل حاضر، از حمایت همه‌جانبه از پیمان‌نامه‌ی حقوق کودک که نشانه‌ی تعهد گسترده برای تـلاش در ارتقـا و حمایـت از حقوق کودک می‌باشد تشویق شده‌اند،

 بار دیگر تأکید می‌کنند که حقوق کـودک نیازمنـد حمایـت خـاص اسـت و خواسـتار پیشـرفت مسـتمر و بـدون تبعیض وضعیت کودکان و همچنین رشد و آموزش ایشان در شرایط صلح و امنیت هستند، از اثرات مخرب و دامنه‌دار مناقشات مسلحانه بر کودکان و پیامدهای بلندمـدت آن بـر صـلح پایـدار، امنیـت و توسعه دل‌نگران هستند،

 گرفتار شدن کودکان در وضعیت‌های مناقشات مسلحانه و حمله‌ی مسـتقیم بـه منـاطقی کـه بنـا بـر قـوانین بین‌المللی حفاظت‌شده بوده من‌جمله محل‌هایی که معمولاً تعداد زیادی از کودکان در آن حضور دارند مانند مدارس و بیمارستان‌ها را محکوم می‌کنند،

 یادآور می‌شوند که بر اساس حکم دادگاه بین‌المللی جنایی رم، ثبت‌نام و سربازگیری کودکان زیر ۱۵ سال یا استفاده از آن‌ها به‌منظور شرکت در فعالیت‌های خصمانه، چه در مناقشات مسلحانه‌ی بین‌المللی و چـه غیـر بین‌المللی، در زمره‌ی جنایات جنگی محسوب می‌گردد،

 درنتیجه چنین می‌پندارند که بـرای تقویـت هـر چـه بیشـتر اجـرای حقـوق بـه رسـمیت شناخته‌شده در پیمان‌نامه حقوق کودک لازم است تا حمایت از کودکان گرفتار در مناقشات مسلحانه افزایش یابد،

 یـادآور می‌شوند که در مـاده ١ پیمان‌نامه حقـوق کودک مشخص‌شده اسـت که منظـور از کودک در آن پیمان‌نامه هر فردی است که زیر ۱۸ سال سن داشته باشد مگر بنا بر قانونی که کودک مشمول آن است، سن کمتری برای بزرگ‌سالی قید شده باشد،

مطمئن هستند که یک پروتکل الحاقی بـه پیمان‌نامه بـرای بالا بردن سـن سـربازگیری و شـرکت افـراد در مناقشات مسلحانه کمک بزرگی به اجـرای ایـن اصـل خواهـد که بهتـرین منـافع کودک بایـد در تمـام اقدامات مربوط به کودکان مورد توجه اصلی قرار بگیرد.

یادآور می‌شوند که در بیست و ششمین گردهمایی بین‌المللی صـلیب سـرخ و هلال‌احمر که در دسـامبر ٥٩٩٩ برگزار شد، از طرف‌های درگیر مناقشـه خواسـته شـد تـا هـر تـلاش ممکـن را بـرای اطمینـان از عـدم به‌کارگیری کودکان زیر ٨١ سال در مناقشات بکار بندند،

از تصویب به اتفاق آرای پیمان‌نامه شماره ٢٨١ سازمان جهانی که درباره‌ی منع و اقدام فوری برای از میـان بردن بدترین اشکال کار کودک استقبال می‌کنند که در آن هرگونـه سـربازگیری قهـری یـا اجبـاری کودکان در مناقشات مسلحانه منع شده است،

با نگرانی تمام هرگونه سربازگیری، آموزش و استفاده از کودکان در مناقشـات درون و برون‌مرزی، توسـط گروه‌های مسلح غیر از نیروهای ارتش هر آشور را محکوم کرده و افرادی را که بـه سـربازگیری، آمـوزش و استفاده از کودکان می‌پردازند را مسئول می‌شناسند،

 وظیفه تمام طرف‌های درگیر در مناقشات مسـلحانه را در رعایـت مفـاد قـوانین انسان دوستانه بین‌المللی یادآور می‌شوند،

تأکید می‌کند که پروتکل حاضر ناقض اهداف و اصول بیان‌شده در منشور سازمان ملل متحد و ازجمله مـاده ١٥ و هنجارهای مربوط به قوانین انسان دوستانه نیست،

 می‌دانند که برای حمایت از کودکان گرفتار در مناقشات مسلحانه و اشغال نظامی، شـرایط صلح و امنیت متکی بر احترام کامل به اهداف و اصول منشور و رعایت ابزار حقوق بشر مربوطه امری ضروری است،

متوجه نیازهای ویژه‌ی آن دسته از کودکان هستند که بیشتر در برابر سربازگیری یـا اسـتفاده در مناقشات به خاطر وضعیت اقتصادی یا اجتماعی و یا جنسیت آسیب‌پذیرند،

 ضرورت توجه به ریشه‌های اقتصادی، اجتماعی و سیاسی گرفتار شدن کودکان در مناقشات مسلحانه را ازنظر دور نمی‌دارند،

به‌ضرورت تقویت همکاری بین‌المللی در اجرای پروتکل حاضر و همچنـین پیشرفت جسـمی و روانـی و بازگردانی اجتماعی کودکانی که قربانی مناقشات مسلحانه‌اند واقف هستند، مشارکت جوامع محلی بخصوص کودکان و کودکان قربانی را در اطلاع‌رسانی و برنامه‌های آموزشی مربوط به اجرای پروتکل تشویق می‌کنند، بر موارد زیر توافق کرده‌اند:

 **ماده ۱**

کشورهای عضو همه گونه اقدام لازم را به عمـل خواهنـد آورد تـا اطمینـان حاصـل نماینـد هیچ‌یک از افـراد نیروهای مسلح آن‌ها که هنـوز بـه سـن ۱۸ سـالگی نرسیده‌اند در درگیری‌ها شـرکت مسـتقیم نداشـته باشند.

**ماده ۲**

کشورهای عضو متعهد می‌شوند که افراد زیر سن ۱۸ سال را به‌طور اجباری به خدمت سربازی در نیروهای مسلح خود درنیاورند.

**ماده ٣**

۱. کشورهای عضو حداقل سن سربازگیری اختیاری در نیروهای مسلح خود را آن‌گونه که در مـاده ٨٣، بنـد ٣ پیمان‌نامه حقوق کودک آمده است به‌تدریج افزایش خواهند داد و اصول مطرح‌شده در آن ماده را در نظر گرفته و می‌پذیرند که بر اساس پیمان‌نامه، افراد زیر سن ۱۸ سال سزاوار حمایت ویژه هستند.

٢. هر کشور عضو، پس از تصویب یا پیوستن به این پروتکل اعلامیه‌ای صـادر خواهـد کرد که بر اساس آن حداقل سن سربازگیری اختیاری در نیروهای مسلح ملی خود را تعیـین کـرده و بـه وضـع مقرراتـی خواهـد پرداخت تا از سربازگیری اجباری و قهری جلوگیری به عمل آورد.

٣. کشورهای عضـوی که اجازه‌ی سـربازگیری داوطلبانه زیـر سـن ۱۸ سـال را بـه نیروهـای مسـلح خـود می‌دهند باید دستورالعمل‌های احتیاطی تنظیم کنند تا دست‌کم موارد زیر را تضمین نمایند): الف (این سربازگیری‌ها واقعاً داوطلبانه باشد); ب (این سربازگیری‌ها با رضایت اولیا و یا سرپرستان قانونی افراد انجام شود); ج (به این افراد اطلاع کامل درباره‌ی وظایف آن‌ها در خدمت سربازی داده شود); د (از این افراد قبل از ورود به خدمت سربازی، مدارک معتبری که نشان‌دهنده‌ی سن ایشان باشـد دریافـت کنند).

٤. هر کشور عضو می‌تواند اعلامیه، خود را جهت سندیت بیشتر به دبیر کل سازمان ملل متحد ارائـه نمایـد تا از آن طریق به اطلاع کلیه کشورهای عضو دیگر رسد. این یادداشت از تاریخ دریافـت آن توسـط دبیـر کل لازم‌الاجرا خواهد بود.

**ماده 4**

۱. گروه‌های مسلحی که متمایز از نیروهای مسـلح کشـور عضـو هسـتند نبایـد تحـت هـیچ شـرایطی بـه سربازگیری و یا استفاده از افراد زیر سن ۱۸ سال در مناقشات اقدام نمایند

۲. برای پیشگیری از سربازگیری و استفاده از چنین افـرادی، کشـورهای عضـو بایـد تمـام اقـدامات ممکـن من‌جمله اقدامات قانونی لازم برای ممنوعیت و مجازات چنین اقداماتی را به عمل‌آورند

3. اجرای ماده حاضر، وضعیت قانونی هیچ‌یک از طرفین مناقشات مسلحانه را تحت تأثیر قرار نمی‌دهد.

**ماده ٥**

هیچ جزئی از این پروتکل نباید ناقض آن مـوادی از قـانون یـک کشـور عضـو یـا ابـزار بین‌المللی و یـا قـوانین انسان دوستانه بین‌المللی باشد که به نحو بهتری حقوق کودک را تحقق می‌بخشد.

**ماده ۶**

۱. هر کشور عضو، تمام اقدامات لازم قانونی، اداری و غیره برای تضمین اجرای مؤثر مفاد پروتکل حاضـر در حوزه‌ی استحفاظی خود را به عمل خواهد آورد.

٢. کشورهای عضو متعهد می‌شوند تا اصول و مفاد این پروتکل را به هر وسیله ممکن به اطلاع بزرگ‌سالان و کودکان رسانده و تبلیغ نمایند.

٣. کشورهای عضو تلاش خواهند کرد اطمینان حاصل یابنـد افـرادی که مغـایر بـا ایـن پروتکـل بـه سـربازی گرفته‌شده و یا در درگیری‌ها از آن‌ها استفاده‌شده خلع سلاح شوند و یـا بـه هـر صـورت دیگـری از خـدمت مرخص گردند.

**ماده ۷**

۱. کشورهای عضو باید در اجرای پروتکل حاضـر و از آن جملـه در جلـوگیری از هرگونـه اقـدام مغـایر بـا ایـن پروتکل و در بهبود وضعیت و بازگردانی اجتماعی افرادی آه قربانی چنین اعمال خلافی شده‌اند، با یکدیگر همکاری کنند و این همکاری‌ها می‌توانند در زمینه‌های فنی و یا مساعدت‌های مالی باشند. این مساعدت‌ها و همکاری‌ها با هماهنگی با کشورهای عضو مایل بـه همکـاری و سازمان‌های بین‌المللی مربوطـه انجـام خواهد شد.

٢. آشورهای عضوی که قادر به تأمین چنین کمک‌هایی هسـتند بایـد از طریـق برنامه‌های چندجانبـه و یـا دوجانبه و یا برنامه‌های دیگـر و یـا از طریـق یـک صـندوق کمک‌های داوطلبانـه که مطـابق بـا قـوانین مجمـع عمومی باشد اقدام نمایند.

**ماده ٨**

۱. هر کٓشور عضو ظرف دو سال از تاریخ لازم‌الاجرا شـدن ایـن پروتکـل بـرای آن آشـور، بایـد گزارشـی بـه کمیته حقوق کودک حاوی کلیه اطلاعات مرتبط با اقدامات انجام‌شده درزمینهٔ اجرای مفاد این پروتکـل و ازجمله اقدامات انجام‌شده درزمینهٔ اجرای مفاد مربوط به مشارکت و سربازگیری را ارائه دهد.

2. به دنبال ارائه گزارش جامع، هر کشور عضو باید در گزارش‌های ارسـالی خـود بـه کمیته‌ی حقـوق کودک منطبق با مـاده ٤٤ پیمان‌نامه، هـر اطـلاع دیگـر درزمینهٔ اجـرای مفـاد ایـن پروتکـل را نیـز بگنجانـد. سـایر کشورهای عضو این پروتکل، باید گزارش خود را هر پنج سال یک‌بار ارسال نمایند.

٣. کمیته‌ی حقـوق کودک ممکـن اسـت از کشـور عضـو اطـلاعـات بیشـتری درزمینهٔ اجـرای مفـاد پروتکـل درخواست نماید.

**ماده ۹**

۱. امضای پروتکل حاضر برای هر کشوری که عضو پیمان‌نامه بوده و یا آن را امضا کرده باشد آزاد است

2. هر کشوری می‌تواند پروتکل حاضر را تصویب کند و یا موادی را به آن بیافزایـد. اسـناد تصـویب و یـا تـرمیم باید در اختیار دبیر کل سازمان ملل متحد قرار بگیرد.

3. دبیر کل به عنوان نگه‌دارنده پیمان‌نامه و پروتکل، باید تمام کشورهای عضو پیمان‌نامه و تمام کشورهای امضاکننده پیمان‌نامه را از هر سند اعلامیه موضوع ماده ٣ مطلع سازد.

**ماده ۱۰**

 ١. پروتکل حاضر سه ماه پس از دریافت دهمین سند تصویب یا ترمیم، ضمانت اجرایی پیدا می‌کند.

٢. برای هر کشوری که پروتکل رفتن تعهدات کشور عضو در چارچوب پروتکل حاضر و در ارتباط با رویدادهای ماقبل حاضر را تصویب یا ترمیم می‌کند، این پروتکـل بـه فاصـله یـک مـاه از ارائـه اسـناد تصـویبی یـا ترمیمـی لازم‌الاجرا خواهد بود.

**ماده ۱۱**

۱. هر کشور عضو می‌تواند در هر زمان که بخواهد با ارسال یک یادداشت کتبی به دبیر کل سازمان ملـل متحـد از پروتکل حاضـر خـارج شـود و دبیـر کل، پیـرو آن مراتـب را بـه اطـلاع کلیه کشـورهای عضـو پیمان‌نامه و کشورهایی که پیمان‌نامه را امضا کرده‌اند خواهـد رسـاند. خـروج از ایـن پروتکـل یـک سـال پـس از دریافـت یادداشت توسط دبیر کل جاری می‌گردد. بااین‌وجود اگر چنانچه پس از اتمام یک سال، کشور خارج شـونده درگیر مناقشه مسلحانه باشد، خروج آن کشور تا زمانی که آن مناقشـه پایـان نپذیرفتـه اسـت بـه اجـرا در نخواهد آمد.

٢. چنین خروجی باعث از میان رفتن تعهدات کشور عضو در چارچوب پروتکل حاضر و در ارتباط با رویدادهای ماقبل جاری شدن خـروج آن کشـور نخواهـد شـد و همچنـین ایـن خـروج هیچ‌گونه تـأثیری بـر مـوارد تحـت بررسی کمیته حقوق کودک که متعلق به زمان ماقبل خروج می‌باشند نخواهد گذاشت.

**ماده ۱۲**

١. هر کشور عضو می‌تواند متممی را پیشنهاد و به دبیر کل سازمان ملل متحد ارائه دهد. دبیـر کل بـر ایـن اساس پیشنهادی را به اطلاع کشورهای عضو می‌رساند و از آن‌ها می‌خواهد نظر خـود را درباره‌ی تشـکیل یـک گردهمایی از کشورهای عضو برای بررسی و رأی‌گیری در مورد پیشنهادات اعـلام نماینـد. درصورتی‌که ظرف چهار ماه از تاریخ این نظرخواهی، حداقل یک‌سوم کشورهای عضو تمایل خود را برای شرکت در ایـن گردهمایی اعلام نمایند، دبیر کل اقدام به برگزاری این گردهمایی تحت نظارت سازمان ملل متحد می‌نماید. هر متممی که به تصویب اکثریت حاضر در گردهمایی برسد برای تصویب نهایی به مجمع عمومی سازمان ملل متحد ارجاع می‌شود.

۲. هر متممی که بر اساس شرایط بند ١ ماده حاضر به تصویب برسد، پس از یـک مـاه از تصـویب نهـایی آن توسط مجمع عمومی سازمان ملل متحد و با اکثریت دوسوم کشورهای عضو لازم‌الاجرا می‌گردد.

3. هر متممی که جاری شود، برای کشورهایی که آن را پذیرفته‌اند لازم‌الاجرا خواهد بود و کشـورهای دیگـر همچنان متعهد به مفاد پروتکـل حاضـر و متمم‌های قبلـی که موردپذیرش آن‌ها قرارگرفته اسـت بـاقی می‌مانند.

**ماده ۱۳**

1. پروتکل حاضر، که تمام نسخ آن به زبان‌های عربی، چینی، انگلیسی، فرانسه، روسی و اسـپانیولی بـه یکسان سندیت دارند، در بایگانی سازمان ملل متحد نگهداری خواهد شد.

2. دبیر کل سازمان ملل متحد نسخه‌های تأییدشده پروتکل حاضر را برای تمام کشورهای عضو پیمان‌نامه و کشورهای امضاکننده پیمان‌نامه، ارسال خواهد کرد.[[1]](#footnote-1)

1. لطفاً برای متن اصلی [اینجا](https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/OPACCRC.aspx) را نگاه کنید. [↑](#footnote-ref-1)